

主な内容

- 3 面 第7回園芸福祉全国大会 in えどがわ
- 6 面 ポリオ（小児マヒ）予防接種を受ける方へ
- 8 面 第32回江戸川区民まつり
融資で中小企業を応援します

発行/江戸川区 編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>

新政権の政策に注目 地方自治の前進に更なる努力



平成21年第3回江戸川区議会定例会が、9月24日(木)から10月27日(火)までの会期で開催され、補正予算案などの議案が審議されています。ここでは、今回の本会議冒頭に行われた多田区長の招集あいさつの全文を紹介します。

新政権の動向を注視し 地方自治を推進

平成21年第3回区議会定例会の開会にあたり、ごあいさつを申し上げます。
さて、先般行われた国政選挙において、与野党が逆転し、戦後、わが国の政治史上かつてない政権交代が実現することになりました。過日、新内閣が発足したばかりでありますが、多くの国民は、自ら選択した新政権に大きな期待を寄せる一方、その成り行きに何がいかに不安も抱きつつ、強い関心を持って注目しているところでもあります。
今、わが国は、極めて複雑な国際環境のもとで、安全保障の問題、地球温暖化への取り組みなど、重要な国民的課題に直面しております。国内的にも少子高齢

社会がますます現実のものとなり、特に社会保障分野では、長期にわたる安定と安心への制度設計が強く求められているところでもあります。加えて、昨年来の世界同時不況から依然立ち直ることのできないわが国の経済は、様々な生活不安や深刻な雇用情勢を生み出してまいります。新政権の行く手は、まことに課題山積であります。

今、大きな政治的転換の時を迎え、多くの国民の望むことは、政治の安定と健全な政党政治の確立であります。過剰な政権抗争に明け暮れるのではなく、わが国の将来と真の国民生活の向上のために真摯な議論を展開し、力強い施策の実行に最善を尽くしてほしいというところであります。これから年末にかけて国家予算の枠組みが示され、新しい国づくりの方向が見えてくるものと思えます。区政を預かる我々としては、その動向を注視しつつ、真の地方自治の探求と、地域住民にとって最初の政府としての役割をしっかりと果たして行くべく、気持ちを新たにしているところであります。

地域経済の 活性化を支援

さて、先に述べたように、昨年来の世界同時不況により、区内産業は非常に厳しい状況におかれております。景気状況は、今なお改善の見込みはなく、経済の立て直しは目下の急務であります。本区では、昨年11月に企業の資金繰りを支援す

るため、特別借換融資制度を創設したところ、本年8月までの10か月間で、あっせん融資を含めた融資件数は3700件余、総融資額は270億円を超えるなど、大変多くの事業者の方々に利用されてまいりました。

この緊急施策は、既に半年間延長したところでありますが、今なお続く事業者の苦境を考慮いたしますと、これを更に延長をする必要があるとの判断から、受付期間を来年3月末日まで半年間延長することにいたしました。

併せて、この10か月間で不況業種認定書の発行件数は約5500件に上り、引き続き極めて深刻な状況がうかがえるのであります。この認定に係る東京都の融資について、区は独自の制度として一年間の利子補給を行っておりますが、この施策についても、融資上限額をこれまでの3500万円から8000万円に引き上げることといたしました。引き続き、区内事業者の支援に力を注いでまいります。

一方、本年4月に定額給付金の支給を開始いたしました。現在92%の支給を終えております。10月13日をもって申請が締め切られるため、未だ申請されていない方々に勧奨を行っているところであります。

また、区内一斉商品券まつりは、住民の方々の理解と商店会関係者の大変な努力によって予期以上の成果をあげ、その売り上げは現



在24億円に上っております。言うまでもなくこの商品券は、区内商店街で使用されることにより、地域活性化に大いに役立つものとなりました。このため、今議会において、10%のプレミアム分の経費など、1億8000万円余の補正予算を計上したところであります。

このほか、国が緊急経済対策として打ち出した平成21年度補正予算に関連して、緊急雇用創出事業の11事業を実施するため、2億1000万円余を計上することといたしました。併せて、小学校就学前3年間の子どもに対し、一人当たり3万6000円を支給する子育て応援特別手当や、地上デジタル放送対応テレビの全小・中学校への配備などについて、この経済対策資金を活用することといたしました。

これらの対策を、総合的に複合的に行うことで地域経済を盛り上げ、現下の厳しい経済危機を乗り越える一助にしたいと期待をいたしております。

放置自転車対策と 新たな施設建設など

次に、その他の区政の取り組みについて申し上げます。

本区はこれまで、安全で快適な都市環境の実現を目指し、主要駅の周辺に多くの駐輪場を整備してまいりました。併せて環境に優しい自転車の利用促進を図ってきたところでもあります。その結果、駅前での放置自転車数はピーク時に比べ、95%以上も減少し、駅周辺の自転車放置率は23区で最少となるなど、大きな成果をあげることになりました。

更に来月には、平井駅南口と西葛西駅に新たな駐輪場を開設いたします。

これにより、区内の駐輪場の収容台数は5万台を越えることとなりますが、必要な場所には引き続き駐輪場を整備し、皆様の利便性を高めてまいります。

また、今月からは、自転車利用を更に促進するため、葛西地区の3駅に400台の自転車を配備して、レンタサイクル事



▲中平井コミュニティ会館（22年4月開館予定）

「中平井コミュニティ会館」については、蔵前橋通り以北の平井地区では初となる施設であり、先般開通した補助120号線を高め、地域の魅力を活性化に寄与するものと大いに期待をしております。

旧篠崎図書館の跡地に建設中の「子ども未来館」については、子ども図書館と子どもアカデミー部門を併せ持つ施設とし、建物の建設と併行して、その事業内容について、より具体的な準備を進めているところであります。両施設ともに、来年春の開館を予定しております。

と、ところで、依然拡大を続ける新型インフルエンザ対策として、今定例会で、新型インフルエンザ緊急対策用資材の購入費用を計上し、必要な物資の確保に努めるほか、相談センターの設置、区民へのより正確で迅速な情報提供を進めているところであります。引き続き万全の体制をとり、区民の健康を守るため、全力で取り組んでまいります。



▲子ども未来館（22年4月開館予定）

災害時にも役立つ江戸川都県橋の整備

さて今年、日本各地で多くの災害に見舞われた夏でもありました。台風9号による豪雨は、兵庫県をはじめ、各地に甚大な被害をもたらしました。また、駿河湾を震源として震度6弱の地震が発生し、日本の大動脈である東名高速道路を大きく損壊させ、交通や物流に甚大な影響を及ぼしたのであります。

本区は低地帯の上、軟弱な地盤であり、これまで地震や水害に対する防災対策を最優先に取り組んできたところであります。このたび、江戸川都県橋の整備に取りかかることといたしました。

本区を流れる江戸川は、総延長16kmの間に人が往來できる橋は4橋しかなく、特に市川橋から今井橋の8kmの間には1橋もありません。流域に大都市を擁する河川としては、極めて稀な状況であります。防災面からも大きな問題であり、一刻も早い

架橋の必要性が叫ばれてまいりました。この想いは市川市側にとっても同様であり、双方にとってここへの架橋は、積年の懸案でありました。

こうしたことに対応するため、これまで国土交通省、東京都、千葉県と市川市に様々な交渉を続けてきたところであります。このたび、架橋とその手法について、関係者の基本的な合意が得られたため、今回、その前提となる土質調査や予備設計などの経費を計上することにいたしました。

幅広く関係者のご理解をいただき、早期実現を期してまいります。

最後に、今回提案いたします補正予算であります。

子ども未来館の開設備に要する経費や商店街の振興助成経費など、一般会計、国民健康保険特別会計、老人保健医療特別会計、介護保険事業特別会計、後期高齢者医療特別会計を合わせて、補正予算の総額は、52億9000万円余であります。

本定例会には、この補正予算のほか、条例改正案など議案8件と平成20年度決算の認定をお諮りしております。それぞれご審議の上、ご決定いただきたいと思っております。

以上をもちまして、招集のごあいさつといたします。

各種の手当で生活を支援

区では、障害のある方や難病の方に各種の手当（20年度は約1万87700人に総額約27億8000万円）を支給してまいります。

◆障害のある方
左表のとおり

◆難病の方
難病患者福祉手当を支給してまいります。

◆東京都難病医療費助成の該当疾病などのため、日常生活に制限を

受けている方
対象となる疾病 ベーチエット病、多発性硬化症など117の疾病

※東京都難病医療費助成の手続きは、保健所・各健康サポートセンターにご相談ください。

◎所得制限などはありません。また、特定の施設に入所した場合は支給されません。

自立援助係
☎(5662)0062
FAX(3656)5874

手当の種類	対象
心身障害者福祉手当	身体障害者手帳1～4級、愛の手帳1～4度、脳性まひ・進行性筋萎縮症の方（新規は65歳未満の方）
特別障害者手当	20歳以上の方で、重度の重複した障害があり、常に特別な介護を必要とする在宅の方
障害児福祉手当	20歳未満の方で、重度の障害があり、常に特別な介護を必要とする方
特別児童扶養手当	20歳未満の方で、身体障害者手帳1～3級程度、愛の手帳1～3度程度、統合失調症・そううつ病・てんかん・心臓病などの内部障害などで常時介護を必要とする方を扶養している保護者
児童育成（障害）手当	20歳未満の方で、身体障害者手帳1～2級程度、愛の手帳1～3度程度、脳性まひ・進行性筋萎縮症の方を扶養している保護者
重度心身障害者手当	心身に重度の障害があり、常時複雑な介護を必要とする在宅の方（新規は65歳未満の方）

インターネット公売を実施

滞納者から差し押さえた動産（置き時計、絵画）をインターネットを利用して売却します。

第1回インターネット公売（動産）
参加申し込み 10月9日（金）13時～20日（火）17時
下見会 10月14日（水）10時～16時（区役所南棟5階501会議室へ直接お越しください）

入札期間 10月26日（月）
特別整理係
☎(5662)0305

区の財政状況は良好です！

区の財政状況は「健全化判断比率」で見ると、極めて良好で、将来的にも健全な状況です。

《健全化判断比率（20年度決算による数値）》

	実質赤字比率	連結実質赤字比率	実質公債費比率	将来負担比率
江戸川区	—	—	△0.5%	—
早期健全化基準	11.25%	16.25%	25.0%	350.0%

※表中の「—」は算定されない数値を表し、20年度決算が黒字であったことと、将来負担すべき額よりも基金（貯金）を多く蓄えていることを示しています。
※早期健全化基準とは、この数値を超えると財政が危険な状態であることを示す、国が定めた指標です。
◎用語の解説は、区ホームページをご覧ください。

☎ 財政課(5662)6148

進学・海外留学する方のために 入学資金を融資あつせんします

お子さんが進学・海外留学する方のために、入学手続き時に必要な資金を区内信用金庫から低利で借りられるようあつせんします。

対象となる学校 ①私立の高等学校・高等専門学校・専修学校・短期大学・大学／②外国の高等学校・短期大学・大学など（海外留学）

※大学院は対象外です。
融資対象 入学手続き時に一括して学校へ納入する入学資金など（既に学校へ納入した入学資金や入学後に納入する費用、渡航費・滞在費などを除く）

※海外留学は6か月以上の留学に限り、融資額 高等学校など10万～100万円／短期大学・大学・専修学校・海外留学校専門課程・海外留学校10万～200万円

利率 年1・8%（1・3%を後日区が負担）
返済期間 融資を受けた翌月から6年以内
◎融資条件・必要書類など、詳しくはお問い合わせください。なお、取り扱う信用金庫での審査などに2週間程度かかります。入学金の納入期限に間に合うように、早めに手続きをしてください。

◎「入学資金融資あつせん」のご案内は、区ホームページでもご覧いただけます。
☎(5662)1621

第7回 園芸福祉全国大会 in えどがわ

テーマ「進めようひろげよう“ゆたかな心地にみどり”」

園芸福祉とは、花や緑のもつ潤いや癒しの効果を活用し、すべての人々が健康でいきいきと暮らせる地域づくりを目指す実践的活動です。今回、園芸福祉のより一層の理解と促進を目的に、江戸川区で全国大会を開催します。ぜひお越しください。

問 みどりの推進課 ☎(5662)6738

10月7日(水)～9日(金)

タワーホール船堀 **入場無料**

①～③のイベントは、みどりの推進課 ☎(5662)6738へ事前にお申し込みください。

① 7日の主なイベント 来場者に記念品をプレゼント

●開会式(14時) ※開場は13時30分。

●記念講演(14時40分～15時30分)

因 「21世紀“いま”」

師 岸ユキ(女優・兵庫県ひょうご森の倶楽部名誉会長) ▲岸ユキ

●シンポジウム(15時45分～17時50分)

因 基調講演「園芸福祉から環境福祉へ」、パネルディスカッション
出 進士五十八(東京農業大学教授・前学長)、多田正見(江戸川区長)、山崎博子(園芸福祉ふくおかネット代表)、田村亨(NPO法人花と緑と健康のまちづくりフォーラム理事・事務局長)、五十嵐久美子(園芸福祉首都圏ネット代表)



② 8日のイベント

●分科会(10時～12時)

因 パートナシップによる園芸福祉活動 ほか

●フォーラム(13時30分～16時)

因 園芸福祉と豊かな暮らし

③ 9日のイベント

●施設見学会(9時～12時30分)

因 花と緑あふれる区内の名所めぐり

そのほかのイベント

●ポスターセッション、ハンギングバスケット作品展示(7日・8日)

因 参加・後援団体によるポスター・パネル展示

●江戸川区水と緑の40年史パネル展示、草花即売会(7日のみ)



あなたの思いを形に

「公園キラリ」

「公園キラリ」は、区内の公園をより身近に感じていただくために、ベンチ・遊具・樹木などの寄付を受ける制度です。遊具などには、寄付をされた方の名前とメッセージを記した記念プレートを取り付けます。

場 区立公園・児童遊園のうち、寄付の受け入れが可能な公園

人 個人または団体

※企業および公園キラリ事業の目的に適さない場合を除きます。

因 ベンチ、滑り台、健康遊具、プランター、樹木 ほか

記念プレート 150mm×55mm(真鍮製)

※詳しくはお問い合わせください。

申 新大橋通り以北で新中川以西の公園⇒施設第一課(区役所北棟1階) ☎(5662)5543、新大橋通り以南の公園⇒施設第二課(富士公園サービスセンター内) ☎(5658)6053、新中川以東の公園⇒施設第三課(鹿骨事務所別棟) ☎(3678)6120

えどがわ秋の水と緑の月間

問・申込先 みどりの推進課 ☎(5662)6738

フラワーガーデンオータムフェア

因 バラと草花の即売会⇒10月3日～31日の土・日曜、祝日10時～15時/花と緑の音楽会(江戸川区音楽ユビキタス)⇒①10月10日(土)・②18日(日)・③25日(日)(雨天中止) ※①③11時30分から、②11時15分から。

場 フラワーガーデン

水と緑の区民カレッジ講座を同時開催!

●秋のバラ鑑賞会

日 10月18日(日)10時～11時

場 フラワーガーデン

人 20人(申込順)

師 バラ研究者・出井武吉

申 10月2日(金)9時から電話で、施設第二課 ☎(5658)6053

●バラの撮影会

日 10月18日(日)13時30分～15時

場 フラワーガーデン

人 20人(当日先着順)

師 江戸川文化写真連盟・川村敏雄



花と緑の写真・短歌・俳句
コンクール入選作品展

日 ①10月7日(水)、②8日(木)～19日(月)
場 タワーホール船堀⇒①1階展示ホール、②7階展示ギャラリー

「花と緑のコーナー」開催

日 10月11日(日)⇒江戸川区民まつり/10月18日(日)⇒葛西まつり、小松川・平井ふるさとまつり/10月25日(日)⇒中央・一之江ふるさとまつり/11月1日(日)⇒北小岩まつり
因 花苗・腐葉土の販売(袋を持参)、緑の診療所、花鉢アレンジ講座、園芸鉢土と植木鉢リユース(不要なものを持参)

～みどりをもっと楽しもう～

江戸川区の樹木と野草ハンドブック完成!

販売窓口 区役所、富士公園、自然動物園、ポニーランド、えどがわエコセンターほか
販売金額 300円

戸建て住宅の耐震相談会

日場 下表のとおり

因 建築士による無料相談、簡易耐震診断の受け付け ほか

問 住宅課計画係 ☎(5662)6387

日程	時間	会場
10月3日(土)	①	小松川区民館
10月14日(水)	②	グリーンパレス
10月17日(土)	①	グリーンパレス
10月29日(木)	②	南小岩コミュニティ会館
10月31日(土)	①	小岩区民館
11月7日(土)	①	葛西区民館
11月17日(火)	②	コミュニティプラザ一之江
11月21日(土)	①	東部区民館
11月26日(木)	②	勤労福祉会館
12月5日(土)	①	鹿骨区民館

※①は14時～15時30分、②は18時30分～20時。



わかってほしい
こどもの世界



今月のテーマ「学校生活になじめないAくん」

小学1年生のAくんは学校生活がなかなかうまくいきません。席に着くどころか教室の中にも難しく、校内を歩き回ってしまいます。先生たちが叱ってもなだめても、様子は変わりませんでした。

Aくんのお母さんはそのような様子を心配して相談にきました。話を詳しく聞いてみると、Aくんは小さいころから友だちの輪に入らず、また、こだわりも強く、頑固で落ち着きがなかったとのことでした。その後、Aくんは医療機関を受診した結果、「発達障害」と診断されました。

保育園・幼稚園と学校では、ルールや生活リズムが異なります。中にはそのような生活の変

化にうまく適応できず、集団行動や先生の指示に従って行動することが難しくなってしまうお子さんがいます。そのような困難さの背景に「発達障害」の可能性も考えられます。Aくんも園と学校との生活習慣の違いがよく分からずに戸惑っているところがありました。そこで、小学校の1日のスケジュールを絵カードにして、Aくんがやらなければならないことを分かりやすく伝えたと、教室で活動できる時間が増えていきました。

「学校生活にうまくなじめていない」といっても理由は様々です。また、「発達障害」といっても、現れ方や行動は様々であり、それぞれのお子さんに合った理解と対応が必要となります。お子さんのことで気になることがありましたら、気軽に教育相談室にご相談ください。

◎お子さんの教育に関する相談をお受けしています。
教育相談室 ☎(3653)5151 内線327・328・339

ダニアレルゲン量検査

ダニの死骸やフンは、アレルギーを引き起こす原因の一つと言われています。ご家庭のダニアレルゲン量を測定してみませんか? 申 環境衛生第一・第二係 ☎(3658)3177



ウェイトトレーニング講習会

■10月10日(出)・24日(出)18時15分から
 ■区内在住または在勤・在学の16歳以上で、ウェイトトレーニングを新たに始める方
 運動着、室内用運動靴、住所（区外在住の方は勤務先・学校）の確認ができるもの、写真（縦3cm×横2.5cm、背景なし）2枚
 ①〒56627687

えどがわエコセンターの講座・教室

省エネ講座 ①入門⇒10月8日(休)、②実践⇒10月22日(休) ※一日だけの受講も可。
 ①18時30分～20時 ②タワーホール船堀①4階研修室、②307会議室 各30人（申込順）
 ①1日だけの受講・両日の受講ともに500円 ①10月2日(出)9時から電話またはファクシミリで、えどがわエコセンター ☎(5659)1651・FAX(5659)1677
 子ども体験教室「公園で遊ぼう! 竹と木の木のクラフト作り」
 ①10月24日(出)10時～15時30分 ②葛西臨海公園 小学生と保護者15組(抽選) ①1人200円 ②昼食、軍手ほか ③園往復ハガキに参加者全員の氏名・年齢・住所・電話を記入し、10月10日(出)までに郵送(消印有効)、〒134-0087 清新町1～4～16～1404 さんうえ〜ぶ・

イベントカレンダー

内容・定員・持ち物・申し込み方法など、詳しくはお問い合わせください。

催し	日時	会場	費用	問い合わせ
第15回女子軟式野球ジャパンカップ	10月4日(出)開会式9時から／親善試合10時から／公式試合13時から	②区球場	なし	全日本女子軟式野球連盟 ☎(3964)9725
創作 木になる粘土でえんぴつ作り(小学生各20人・要予約)	①10月4日(出)・②10月25日(出)10時～11時30分	①小岩区民館、②東部フレンドホール	なし	①葛西倫理研究所家庭倫理の会江戸川区・岩倉 ☎(3676)8234＝9時から
ありがとうの子育て(一時保育・要予約)	10月13日(火)10時～11時30分	タワーホール船堀402会議室	300円	(月・木・金曜は15時から)
不動産街頭無料相談会(弁護士などによる相談)	10月9日(金)10時～16時	②タワーホール船堀正面入口前	なし	①街全日本不動産協会江戸川支部 ☎(5663)7704
ふろの日(ラベンダー湯／②公民館浴場組合江戸川支部)	10月10日(出)	②区内公民館浴場	通常料金(小学生以下無料)	商工労働係 ☎(5662)0523
認知症に負けない脳訓練	10月10日(出)14時～15時30分	東部フレンドホール	なし	①葛西 ☎(3677)3141
専門家に聞こう! 低栄養と転倒予防	10月13日(火)10時～11時30分	南小岩コミュニティ会館	なし	①南小岩 ☎(5694)0101
ほけない老いないウォーキング	10月15日(木)・29日(木)10時～11時30分	東部フレンドホール	なし	①葛西 ☎(3679)4102
第14回アトリエ展	10月11日(出)～14日(水)10時～18時(11日は11時から、14日は16時30分まで)	②タワーホール船堀1階展示ホール	なし	①大塚利子 ☎(3651)3643
福祉用具を使った介護技術	10月14日(水)14時～16時	第二ウエル江戸川	なし	①第二ウエル江戸川 ☎(5858)2352
在宅介護のことお話しませんか?	10月15日(木)13時30分～15時	みどりの郷福楽園	なし	①みどりの郷福楽園 ☎(5659)5353
それで大丈夫? 口腔ケア	10月15日(木)14時～15時30分	清心苑	なし	①清心苑 ☎(3655)6117

吉田 ☎090(6504)2424

総合体育館の教室

いずれも区内在住または在勤・在学の方が対象です。

コース名(対象)	曜日・区分	開始時間	定員(抽選)		
初めてプール(一般)	月・午後 木・午後	13時	各15人		
らくらくウォーキング(一般)	月・午後 木・午後 金・午後	13時	各20人		
水慣れウォーキング(一般)	火・午前 水・午後	9時20分 13時	各15人		
アクアピクス(一般)	月・夜間 水・午前 木・午前	20時 11時20分 9時55分	各50人		
初級(一般)	火・午前 木・午前 木・夜間 金・午後 金・夜間	9時20分 10時50分 13時 19時40分 13時 19時40分	各15人		
	平泳ぎ&クロール(一般、クロールで25m泳げる方)	月・午後		13時	
	バタフライ&クロール(一般、クロールで25m泳げる方)	火・午前 水・午後 木・午後 金・夜間		9時20分 13時 10時50分 19時40分	各15人
	4種目基礎(一般、クロールと背泳ぎで25m泳げる方)	水・午後		13時	各15人
	上級(一般、4種目で25m泳げる方)	水・午後		13時	15人
親子(2歳6か月以上の幼児と保護者)	水・午前	10時	30組		
水泳基礎(小・中学生)	水・午後	16時25分	45組		
クロール25m(小・中学生、面かぶりクロールができる方)	月・木・金 午後	16時20分	各15人		

コース名(対象)	曜日・区分	開始時間	定員(抽選)
平泳ぎ&クロール(小・中学生、クロールで25m泳げる方)	月・木・金 午後	16時20分	各15人
バタフライ&クロール(小・中学生、クロールで25m泳げる方)	月・木・金 午後	16時20分	各15人

※一般とは高校生相当以上の方です。時間は、アクアピクス・親子が50分、そのほかのが1時間10分です。

①11月9日～12月25日の毎週各曜日(除外日あり、全6・7回) ②1800円～2800円
 幼児水泳クラブ ①11月11日以降の毎週水曜、②11月12日以降の毎週木曜 ③15時30分～16時20分 ④2歳6か月～未就学児各40人(抽選) ⑤1回700円 ※月料金制、用品代は別。
 (①②③④) 往復ハガキに希望教室名・コース名・曜日・区分・住所(在勤の方は勤務先、在学の方は学校名も)・氏名(フリガナ)・年齢(学年)・電話を記入し、10月8日(出)までに郵送(必着)または持参、〒133-0043 松本1～35～1 総合体育館 ☎(3653)7441 ※重複申し込みは無効。

第52回江戸川サークル連合会講座「民謡入門講座」

■10月13日～11月17日の毎週火曜19時～21時(11月3日を除く全5回) ①グリーンパレス1階くつろぎの間 ②区内在住または在勤の方25人(抽選) ③2500円(教材費ほか) ④録音機器ほか ⑤原田直流師範・原田直司 ⑥江戸川サークル連合会 ⑦江戸川区 ⑧園往復ハガキに講座名・住所・氏名・年齢・電話を記入し、10月8日(出)までに郵送(必着)、〒133-0056 南小岩4～8～18 廣田 ☎(3673)6821

ゴルフ入門講座

■右上表のとおり ※週1回80分または90分・全6回の19コース。①ロッテ葛西コ

ルフまたはメセナワールドゴルフプラザ(インドア) ②区内在住または在勤の20歳以上の方各14人程度(抽選) ③1万5000円 ④江戸川区 ⑤園往復ハガキに希望の曜日と時間(第2希望まで)・住所・氏名・電話を記入し、10月15日(出)までに郵送(必着)またはファクシミリで、〒132-0023 西一之江4～15～24 ゴルフ教育研究会講座江戸川事務局FAX(3652)3048 園往復ハガキ ☎090(3248)2261

時間	日程						
	土	日	月	火	水	木	金
11時～12時30分	×	×	×	×	×	×	×
14時～15時30分	×	×	×	×	×	×	×
19時30分～20時50分	×	×	×	×	×	×	×
21時～22時20分	×	×	×	×	×	×	×

ロケット葛西ゴルフにて開講
 メセナワールドゴルフプラザにて開講

小岩アーバンプラザの教室「アクアトレーニング」

区内在住または在勤・在学の高中生相当以上の方が対象です。妊娠中や心肺機能に障害のある方は参加できません。①11月5日～12月10日の毎週木曜(全6回) ②10時30分～11時30分、19時～20時 ③各70人(抽選) ④各1200円 ⑤園往復ハガキに教室名・希望時間・住所(在勤の方は勤務先、在学の方は学校名も)・氏名(フリガナ)・年齢・性別・電話を記入し、10月16日(出)までに郵送(必着)、〒133-0051 北小岩1～17～1 小岩アーバンプラザ ☎(5694)8151 ※重複申し込みは無効。

日本食品微生物学会の講座「日本の伝統食品と微生物」

■10月21日(水)15時15分～17時30分 ①タワーホール船堀5階大ホール ②「納豆や漬物などの食品と微生物の関係」 ③日本食品微生物学会 ④江戸川区 ⑤園食品調整係 ☎(3658)3177

都立小岩高校公開講座「タッチタ イピングから始めるワープロ入門」

■11月14日(出)・21日(出)9時30分～12時(全2回) ③30人(抽選) ④500円 ⑤園往復ハガキに講座名・住所・氏名・年齢・性別・電話を記入し、10月30日(出)までに郵送(消印有効)、〒133-0044 本一色3～10～1 都立小岩高校公開講座係 ☎(3651)2250



中央図書館の催し

①子ども会 ②10月3日(出)15時～16時 ③幼児(保護者同伴)～小学生100人(先着順) ④おはなしこぼこ
 ⑤文学鑑賞講演会「メロスが見た星～物語の中の星たち～」 ⑥10月18日(出)14時～16時 ⑦「星」をキーワードにした文学鑑賞、朗読 ⑧中学生以上の方50人(申込順) ⑨鑑録名博(解説)、榎本玲子(朗読) ⑩園往復ハガキに希望の講座名・希望時間・住所(在勤の方は勤務先、在学の方は学校名も)・氏名(フリガナ)・年齢・性別・電話を記入し、10月16日(出)までに郵送(必着)、〒133-0051 北小岩1～17～1 小岩アーバンプラザ ☎(5694)8151 ※重複申し込みは無効。

東葛西図書館の催し「環境にやさしいエコたわし作り」

■10月18日(出)14時～16時 ①東葛西コミュニティ会館 ②30人(申込順) ③園両かぎ針(7/0～7.5/0号のもの)、とし針 ④園10月2日(出)10時から電話または直接、東葛西図書館 ☎(5658)4008

くすのきカルチャー教室 自主活動団体文化祭

■10月7日(水)9時15分～19時、8日(木)9時15分～16時30分 ※両日とも16時以降は作品展示のみ。①総合文化センター ②園式典(7日10時)、舞台発表、作品展示、お茶席 ③江戸川区ほか ④中央くすのきカルチャーセンター ☎(3652)3911

第16回松江コミュニティ会館文化祭

■10月4日(出)9時30分～15時30分 ①園開会式(9時30分)、ステージ発表、作品展示、お茶席、模擬店ほか ②園松江コミュニティ会館 ☎(5662)5320

総合文化センターの公演 限定先行発売

江戸川落語会 第100回記念特別公演 一般発売に先行して、10月27日(火)の「第99回江戸川落語会」公演の際に、17時30分から先行発売(500席限定・1人8枚まで)します。公演日=22年3月15日(出)18時30分開演 公演会場=大ホール ③SS席4500円、S席3700円、A席2500円 ④春風亭小朝ほか ⑤園総合文化センター ☎(3652)1111

総合文化センターの公演

第23回園蔵寄席 好評発売中! ①11月27日(出)18時30分開演 ②大ホール ③3000円(全席自由) ④園橋家園蔵、鈴木倉馬風、林家正蔵ほか ⑤園総合文化センター ☎(3652)1111

タワーホール船堀の公演

宗次郎 クラシカル・アンサンブル～オカリナ・エチュード～ まもなく発売! ①

12月4日(出)19時開演 ②5階大ホール ③4500円 ④園10月11日(出)9時から窓口発売。完売しなかった場合、12日(出)10時から電話でも受け付け、タワーホール船堀 ☎(5676)2211

大人のための映画会 「ライブラシネマ篠崎」

■10月17日(出)14時から ②園篠崎文化プラザ ③「禁じられた遊び」 ④70人(先着順) ⑤園アジリティ・フォッセーほか ⑥園篠崎図書館 ☎(3670)9102

ホテルシーサイド江戸川 「秋の宿泊プラン」

1泊朝食付きのプランです。①11月20日(出)まで ②園日～金曜⇒7800円から/土曜、祝日の前日⇒9000円から ※いずれも1人分の料金。このほか、1泊2食付きの「満腹プラン」もあります。③園園ホテルシーサイド江戸川 ☎(0120)921489

第42回影向菊花大会

■10月19日(出)～11月23日(出)9時～16時30分(11月7日以降の土・日曜、祝日は19時まで) ②園善養寺(東小岩2～24～2) ③園影向作り造景大花壇、盆栽菊、盆栽、懸崖などの作品の展示 ④園善養寺影向菊花会 ⑤江戸川区 ⑥園農産係 ☎(5662)0539

第7回ふる里の芸能文化交流会

日本各地に伝わる郷土芸能をお楽しみください。①11月7日(出)16時開演 ②園総合文化センター小ホール ③園葛西ばやし、おしゃらく、太鼓、踊りほか ④1000円 ⑤園子スズメ民謡楽団ほか ⑥江戸川区ほか ⑦園ふる里の芸能文化交流会・松浦そよ子 ☎(3655)8941

江戸川認知症の人と家族の会 「りんどうの会」20周年記念講演会

■10月31日(出)13時30分～15時30分 ②園グリーンパレス5階孔雀 ③100人(先着順) ④園500円 ⑤園看護介護政策研究所所長・宮崎和加子 ⑥園江戸川区 ⑦園りんどうの会・細野 ☎(3657)6617



中学校特別支援学級(知的障害学級)の公開授業と教育相談

22年4月に入学・入級を希望する児童・生徒の保護者または見学を希望する方が対象です。①10月6日(水)・7日(木)、②11月5日(木)・6日(金) ※松江五中のみ、③は11月6日(金)・9日(月)となります。④園9時～12時30分 ⑤園下表のとおり ⑥園各学校、学務課相談係 ☎(5662)1627

学校名	電話
松江第五中学校	(3656)2814
二之江中学校	(5679)5261
清新第一中学校	(3680)5161
鹿本中学校	(3655)3190
篠崎中学校	(3698)3610

国民年金保険料の「お得な「前納割引制度」

国民年金には、毎月の保険料をまとめて支払うことにより、保険料が割引になる「前納割引制度」があります。10月～22年3月

の前納を希望する場合は、納付案内書につづられている前納用の納付書を添えて、金融機関・コンビニエンスストアなどでお支払いただくか、電子納付をご利用ください。なお、納付期限は11月2日(出)です。①園江戸川社会保険事務所 ☎(3652)5106

平成22年成人式

対象の方には、12月に案内ハガキをお送りします。②22年1月11日(祝) 式典時間=11時30分～12時20分⇒区民課、小松川・小岩・鹿骨事務所管内にお住まいの方/13時30分～14時20分⇒葛西・東部事務所管内にお住まいの方 ③園総合文化センター大ホール ④園平成元年4月2日～2年4月1日に生まれた方 ⑤園青少年係 ☎(5662)1629

グリーンパレスサークルまつり フリーマーケット出店者募集

■11月15日(出)9時～15時(雨天中止) ②園東小松川公園 ③40店舗(抽選・1店舗2.5m×2.5m) ※飲食物、生き物の販売はできません。④園園往復ハガキに具体的な出店内容・住所・氏名・電話を記入し、10月20日(出)までに郵送(必着)、〒132-0031 松島1～38～1 グリーンパレス ☎(5662)7687

馬糞発酵腐葉土の販売

ポニーランドの馬糞と落ち葉で作った腐葉土を販売します。①園月～金曜8時30分～17時15分(祝休日を除く) ②園10L100円 ③園持ち帰り用の袋 ④園園施設第一課(区役所北棟1階) ☎(5662)5543、施設第二課(富士公園サービスセンター内) ☎(5658)6053、施設第三課(鹿骨事務所別棟) ☎(3678)6120

公園で乗り物を楽しみませんか?

新近左川ポート ①11月29日(出)までの土・日曜、祝日10時～17時 ※12月～22年2月は冬季休業。②園新近左川ポート場 ③園園下表のとおり ※小学生のみで利用する場合のみ、100円を割り引き(10歳以下のお子さんは保護者同伴)。

種類	30分	60分
サイクル	300円	500円
スワン	400円	600円
コーヒーカー	400円	600円

休館のお知らせ

☆葛西図書館 ☎(3687)6811⇒10月8日(木)～14日(水)=特別図書整理のため
 ☆小岩アーバンプラザ ☎(5694)8151⇒10月14日(水)=館内消毒などのため

①園環境促進事業団庶務課 ☎(5662)5541

10月19日(月)～25日(日)は 秋の行政相談週間

年金・道路・河川など、国の行政機関の仕事について要望・苦情がある場合は、行政相談委員会にご相談ください。行政相談委員は、総務大臣が行政相談委員法に基づき委嘱した、地域のボランティアです。身近な行政相談委員⇒丸山和美(南葛西?) ☎(3688)9123/川崎時實(北葛西2?) ☎(3878)8610/背戸政次(平井6?) ☎(3613)0730/杉野以子(江戸川1?) ☎(5636)6211/松川香(鹿骨2?) ☎(3679)48

40/田澤茂(西一之江2?) ☎(3653)4726/柴田延枝(西小岩2?) ☎(3657)0069/山本又三(春江町5?) ☎(3877)1792/澤田陽子(南小岩6?) ☎(3672)3962
 特設相談所 ①園10月11日(出)9時～16時⇒江戸川区民まつり会場(篠崎公園)、10月18日(出)9時～16時⇒小松川平井ふるさとまつり会場(平井駅北口広場会場)
 例会相談 ②園毎月第3水曜13時～16時(受け付けは15時まで) ③園グリーンパレス2階区民相談室
 ④園総務係 ☎(5662)6194

区立小・中学校臨時職員募集(調理・用務・栄養士)

欠員が生じたときに学校へ紹介し、選考の上、採用します。雇用期間=短期～6か月 ※勤務時間(一日最大で7時間45分)は相談の上、決定。①園調理(学校給食補助)、②園用務、③園栄養士 賃金(日額)=①6600円、②6310円、③7830円 ※いずれも7時間勤務の場合、交通費の支給はなし。④園履歴書(写真貼付)に具体的な出店内容・住所・氏名・電話を記入し、10月20日(出)までに郵送(必着)、〒132-0031 松島1～38～1 グリーンパレス ☎(5662)7687

区立小・中学校臨時職員募集(調理・用務・栄養士)

欠員が生じたときに学校へ紹介し、選考の上、採用します。雇用期間=短期～6か月 ※勤務時間(一日最大で7時間45分)は相談の上、決定。①園調理(学校給食補助)、②園用務、③園栄養士 賃金(日額)=①6600円、②6310円、③7830円 ※いずれも7時間勤務の場合、交通費の支給はなし。④園履歴書(写真貼付)に具体的な出店内容・住所・氏名・電話を記入し、10月20日(出)までに郵送(必着)、〒132-0031 松島1～38～1 グリーンパレス ☎(5662)7687

穂高荘・塩沢江戸川荘22年1月 宿泊電話受け付け開始

受付開始日=10月1日(休) 受付時間=穂高荘⇒9時～17時、塩沢江戸川荘⇒10時～18時 ※受付開始日のみ予約が重なる日は抽選。10月2日(出)以降は申込順。①園穂高荘予約センター ☎(5662)7051、塩沢江戸川荘予約センター ☎(0120)007095

京葉道路の工事に伴う 渋滞のお知らせ

12月4日(出)まで、京葉道路(篠崎～千葉県市川市)の昼夜連続工事を行っています。工事に伴い車線が減少するため、下り(市川方面)は10月20日(出)～25日(出)、上り(東京方面)は11月15日(出)～23日(出)の期間で渋滞が予測されます。ゆとりある利用をお願いします。①園NEXCO東日本お客さまセンター ☎(0570)024024

休館のお知らせ

☆葛西図書館 ☎(3687)6811⇒10月8日(木)～14日(水)=特別図書整理のため
 ☆小岩アーバンプラザ ☎(5694)8151⇒10月14日(水)=館内消毒などのため

船堀シネバル 上映のご案内

作品名	日程(10月)
20世紀少年-最終章-	9日(金)まで
BALLAD 名もなき恋のうた	23日(金)まで
鮎 岳	23日(金)まで
カイジ	10日(出)から
沈まぬ太陽	24日(出)から
はくとママの黄色い自転車	31日(出)から

※上映作品・時間は、ご確認ください。
 ※通常料金は大人1,800円、学生1,500円、小学生・幼児(3歳以上)・60歳以上1,000円です。
 ※毎週水曜はレディースデー(女性1,000円)です。
 ※定員入れ替え制です。

不正軽油110番 ☎(0120)231793

10月は不正軽油撲滅強化月間です。不正軽油に関する情報を専用電話(24時間)で受け付けています。

篠崎文化プラザ 小

ポリオ(小児マヒ)予防接種を受ける方へ

現在、国では、新型インフルエンザワクチンの予防接種について検討しています。

通常、ポリオの予防接種を受けた後に他のワクチンの接種を受けるには、27日間以上の間隔をあける必要があります。そのため、ポリオの接種日によっては、新型インフルエンザワクチンの接種を受けるのが遅くなる場合があります。ポリオの予防接種を早めに受けるなどご検討ください。

新型インフルエンザ ワクチンの予防接種について

ワクチンの接種については、妊婦、呼吸器・心腎・肝疾患などの基礎疾患(持病)のある方、1歳未満の幼児の両親などに、優先的に接種することが検討されています。なお、予防接種は、10月下旬より開始し、小児

への接種は、12月ごろの予定となっています。ポリオの予防接種会場へお越しの方へ

新型インフルエンザの感染防止を図るため、ご来場の際は、①できるだけマスクを着用、②受付に設置した消毒液での手指の消毒、③必要に応じて手洗い・うがいをお願いします。

※来場の前には、保護者・お子さんともに自宅で体温を測定し、発熱や咳・のどの痛みがある場合は、接種日の変更をお願いします。

今後の情報にご注意を！
新型インフルエンザワクチンの予防接種は任意接種ですが、今後の決定があり次第、広報えどがわ、区ホームページなどでお知らせします。

講演会「お酒の飲み方大丈夫？」

「あなたにひそむアルコール依存症」

アルコール依存症の知識を深め、正しい対処方法を学びます。心配されているご家族の方もぜひ参加してください。

日 10月29日(木)19時～20時30分
場 グリーンパレス5階

区内在住の方80人(申込順)
6(61)24697



岩崎メンタルクリニック院長・岩崎正人
10月2日(金)9時から電話で、中央健康サポートセンター(5661)24697

中学・高校生の農業体験 参加者追加募集

22年3月までに、月1回2回活動します

区内在住または在学の中学・高校生10人(申込順)

10月の活動
10月17日(土)10時～14時

消費者教室 「やさしい地デジ」教室

地上デジタル放送に移行するためにどのような準備をしたらいいか、分かりやすく説明します。

10月22日(木)14時～16時
場 タワーホール船堀4階研修室

高次脳機能障害専門相談会

頭部のけがや脳卒中などにより、「性格が変わってしまった」「外出先から戻れない」など、症状が思い当たる方を対象に、専門家による相談会を開催します。

歯科衛生士ボランティアのための勉強会

保育園で歯みがき指導などのボランティア活動を行うための勉強会です。

10月30日(金)9時45分～11時30分
場 葛西健康サポートセンター

小児歯科の最新情報と粘膜疾患 ほか
ボランティアの新規登録 6(83)55361

あなたの就職を応援



～ご利用ください！就労支援～

区では、ハローワーク木場と連携して仕事探しの場を設け、就職応援セミナーや面接会の開催など、積極的な就労支援を行います。就職に向けて一步を踏み出すお手伝いをします。ぜひご利用ください。
生活就労支援係 ☎(5662)0516

ヤングほっとワークえどがわ

区が運営する、概ね34歳以下の方を対象とした就労支援コーナーです。キャリアカウンセラーが個別相談(申込制)や、ニート状態にあるお子さんの就職でお悩みの保護者の相談を受け付けます。
利用日時 月～金曜10時～17時
所在地 船堀3～7～17～6階(船堀ワークプラザ内)
☎(5659)3685

ほっとワークえどがわ

ハローワーク木場と連携して職業相談・紹介を行っています。フルタイム・パートタイムの求人情報は、パソコン(検索機)でご覧になれます。また、内職など区内の求人情報は、紙面でも閲覧できます。
利用日時 月～金曜9時～17時
所在地 区役所東棟1階 ☎(5662)0359

えどがわ中高年者就職面接会

区内外事業所の人事担当者と面接ができます。また、専門アドバイザーによる個別相談コーナーもあります。
日 10月16日(金)13時～15時30分(受け付けは12時30分から)
場 タワーホール船堀1階展示ホール
人 概ね45歳以上の方
持 履歴書(写真貼付)と職務経歴書を複数枚
場 江戸川区、ハローワーク木場、(社)東京都雇用開発協会
問 ハローワーク木場 ☎(3643)8604

ほっとワークえどがわミニ面接会

区内外事業所の人事担当者と面接ができます。
日 10月13日(火)13時30分～16時
場 松江区民プラザ
人 1社10人程度(申込順)
持 履歴書(写真貼付)
問 ほっとワークえどがわ ☎(5662)0359
※当日申し込みは不可。

まず一歩 動き出してみませんか
就職セミナー & 面接会

ニートを支援する訪問支援説明会

ニート状態の若者が自立するための情報提供や、個別事情に合った訪問支援を実施します。
日 11月1日(日)14時～16時
場 タワーホール船堀3階産業振興センター
人 ニート状態にある家族のことでお悩みの方50人(申込順)
場 江戸川区
問 10月2日(金)10時から電話で、青少年自立援助センター ☎042(553)2575

若年者就職応援セミナー

就職活動や就職後に役立つ情報をお話しします。内容は毎回異なります。
日 10月22日(木)、11月26日(木)、12月24日(木)13時～16時40分
場 タワーホール船堀3階産業振興センター
人 概ね34歳以下の方各30人(申込順)
問 雇用・能力開発機構東京センター ☎(5805)6321

ニートの家族を支援するセミナー

お子さんの就職を願う親・家族の思い、切実な悩みを共有し、問題解決の糸口をつかみましょう。
日 10月28日(水)・11月26日(木)(全2回)
時 18時30分～20時30分
場 小岩区民館
人 ニート状態にある家族のことでお悩みの方20人(申込順)
場 NPO法人「育て上げ」ネット・山本賢司
問 10月2日(金)10時から電話で、生活就労支援係 ☎(5662)0516

おくすりホットライン ☎(0120)093490 薬に関する質問を専用電話で受け付けます。回月～土曜10時～16時 ※祝休日を除く。携帯・公衆電話からは利用不可。

直印のあるものは直接会場へ(申印のあるものは要申し込み) 費印のないものは無料

健康大好き

健康推進課
☎(5661)2462
健康サービス課
☎(5661)2466
保健予防課
☎(5661)2464

健康サポートセンター
中 央 ☎(5661)2467
小 岩 ☎(3658)3171
東 部 ☎(3678)6441
清 新 町 ☎(3878)1221
葛 西 ☎(3688)0154
鹿 骨 ☎(3678)8711
小 松 川 ☎(3683)5531
な ぎ さ ☎(5675)2515

◎特に記載のない場合、費用は無料です。

凡例 日時(日程)

時間

場所

内容

人定員(対象)

費用

講師

出演

持ち物

主催

共催

後援

協力

申し込み

問い合わせ

ホームページ

医学メモ 過敏性腸症候群

過敏性腸症候群とは、検査をしても腸などに原因となる異常は見つからないのに、便秘や下痢などの便通の異常と腹痛が慢性的に続く病気です。

症状はそれ以外にも、お腹が張った感じや、お腹がよく鳴る、おならが多い、吐き気を感じるなどがあります。腸の運動や分泌機能の問題による病気であるため、苦しくても周りの人には伝わりにくいことが多いのも事実です。

原因ははっきりと分かっていませんが、大部分の人がストレスにより発病したり症状が悪化したりします。また、生活リズムや食事、睡眠などの要素が影響することも知られています。

治療法としては、原因がはっきりしないため、症状に合わせた薬で症状が楽になるように治療することが一般的ですが、最近では、この病気専用の薬もいくつか開発されています。また、心の状態にも大きく影響を受けるので、「心療内科」という、主に心の状態を調べて治療を行う専門の医者にかかる必要が出てくることもあります。

過敏性腸症候群が疑われるような症状が続いたり、繰り返したりする場合には、まず、かかりつけ医や近くの医療機関に相談し、解決の糸口を見つけましょう。

◎これまでの医学メモは、江戸川区医師会ホームページでご覧になれます。

江戸川区医師会

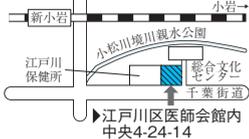
(☎ <http://www.edogawa-med.jp/>)

休日急病診療

- ◎診療時間⇒9時～17時(急病のみ受け付け。往診は不可)
- ◎外科は救急病院(「平成20・21年度くらしの便利帳」182ページ参照)をご利用ください。
- ◎当番医(変更になる場合もあります)、医療機関の案内は下記のところで行っています。聴覚に障害のある方はファクシミリをご利用ください。
- ▷テレホンセンター=日曜・祝休日9時～17時
☎(3651)5270/FAX(3654)4902
- ▷東京消防庁救急相談センター=24時間
・携帯電話・PHS・プッシュ回線⇒☎#7119
・ダイヤル回線⇒☎(3212)2323
- ▷東京都保健医療情報センター「ひまわり」=24時間
☎(5272)0303/FAX(5285)8080

江戸川区医師会休日・夜間急病診療所

- ◎診療科目⇒小児科・内科
- ◎診療時間⇒①日曜・祝休日9時～17時/②毎日21時～翌朝6時
- ◎問い合わせ⇒①☎(3655)5151/②☎(3651)5270



長寿健診 今月で終了

7月末に送付した受診券と、同封の「生活機能に関する基本チェックリスト」を必ず記入して持参の上、受診してください。

日 10月31日(土)まで

場 区内指定医療機関

内 問診、生活習慣病などの検査、生活機能に関するチェック、胸部X線撮影 ほか

人 昭和9年7月31日以前に生まれた方

※65歳以上で、長寿医療(後期高齢者医療)制度に加入している方も対象です。

◎詳しくは受診案内をご覧ください。

☎ 健康推進課推進係 ☎(5661)2462

こころの健康相談

専門医が個別に相談に応じます。最寄りの各会場へ電話でお申し込みください。

申込先・会場	日 程		時 間
	10月	11月	
中 央	7日(水)	4日(水)	9時から
	22日(水)	—	14時から
小 岩	—	24日(火)	13時30分から
	8日(水)	—	14時から
東 部	—	13日(金)	9時から
	28日(水)	25日(水)	9時30分から
清 新 町	8日(水)	5日(水)	14時から
	23日(金)	—	9時30分から
葛 西	2日(金)	6日(金)	13時30分から
	—	25日(水)	9時30分から
鹿 骨	20日(火)	17日(火)	13時30分から
	29日(水)	26日(水)	9時30分から
小 松 川	—	11日(水)	13時30分から
	26日(月)	30日(月)	14時から
な ぎ さ	14日(水)	18日(水)	13時30分から
	28日(水)	—	14時から
な ぎ さ	14日(水)	11日(水)	14時から
	—	25日(水)	—

神経難病相談

日 11月5日(木)13時30分～15時

内 専門医による診察・療養相談

人 パーキンソン病(関連疾患を含む)・進行性筋萎縮症などの神経難病やその疑い(しびれ、麻痺、歩行・言語障害など)のある方5人程度(申込順)

場 10月2日(金)～8日(木)の9時～17時(土・日曜を除く)に電話で、江戸川区医師会 ☎(3652)3166

休日急病当番医

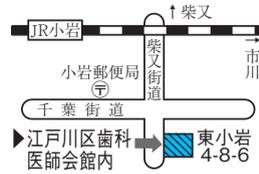
10月4日

- 内 小 — なかぞのクリニック 一之江7-49-5 ☎(5661)9855
- 北澤耳鼻咽喉科医院 西小岩3-32-13 ☎(3673)8733
- 篠崎駅前クリニック 篠崎町2-407-2 ☎(5666)1331
- 内 — 北浦医院 平井1-5-7 ☎(3685)1177
- 梨山泌尿器科・内科クリニック 東葛西6-1-17 ☎(5675)7223
- 眼 — 篠田眼科クリニック 西小岩1-18-12 ☎(3650)5324
- 耳鼻 — 北澤耳鼻咽喉科医院 西小岩3-32-13 ☎(3673)8733

休日歯科応急診療

10月4日

- ◎診療時間⇒9時～17時
- ◎休日専用電話☎(3672)8215に予約のうえ、16時30分までにお越しください。



10月は「乳がん月間」

早期発見、早期治療のため、この機会にぜひ検診を受けましょう。

◆「女性特有のがん検診」無料クーポン券・検診手帳の送付

検診受診率の向上を目指し、下記の対象の方へ女性特有のがん検診のための無料クーポン券と検診手帳を送付しました。

種 類	対 象
乳がん [視触診][マンモグラフィ]	20年4月2日～21年4月1日に40・45・50・55・60歳になった方
子宮頸がん[細胞診]	20年4月2日～21年4月1日に20・25・30・35・40歳になった方

※詳しくは同封の案内をご覧ください。

◎上記の対象年齢以外の方でも、30歳以上の方は乳がん検診(年1回、視触診・超音波)を、20歳以上の方は子宮頸がん検診(2年に1回)を無料で受診できます。

◆そのほかのがん検診

そのほかにも、胃がん・大腸がん・肺がん・前立腺がん検診を実施しています。詳しくはお問い合わせください。

《☎》健康推進課推進係 ☎(5661)2462

物忘れ相談

物忘れが気になる方の相談に専門医が応じます。各会場へ電話でお申し込みください。

申込先・会場	日程(10月)	時 間
清 新 町	2日(金)	14時から
東 部	8日(水)	9時30分から
小 松 川	14日(水)	13時30分から
な ぎ さ	14日(水)	14時から
鹿 骨	26日(月)	14時から
小 岩	28日(水)	9時から
葛 西	29日(水)	9時30分から

第24回江戸川区医療福祉相談会

医療ソーシャルワーカー・医師・保健師などが医療・福祉(生活保護など)の相談に応じます。臨時介護相談室も同時開設します。



日 10月18日(日)10時～15時(受け付けは14時まで)

場 東部健康サポートセンター

☎(株)東京都医療社会事業協会 ☎(5272)4732

※当日のみ、電話☎(3678)6441でも相談できます。

休日応急当番接(整)骨院

◎施術時間⇒9時～17時

- 10月 中村接骨院 松島1-43-16 ☎(3652)7798
- 4日 後藤整骨院 松江7-3-13 ☎(3652)0225

◎受診の際は必ず健康保険証などを持参してください。

成人歯科健診

区内指定歯科医院(ステッカーが貼ってあります)に直接予約し、受診してください。

日 11月30日(月)まで

内 むし歯や歯肉炎など口の健康に関する検査

人 昭和14・19・24・29・34・39・44・49・54・59・平成元(昭和64)年生まれの方

費 無料(治療は有料)

☎ 健康推進課推進係 ☎(5661)2462



おくすり相談窓口(予約制)

薬に関する疑問などを窓口で相談できます。日 月～金曜10時～12時・13時～16時 ※祝休日を除く。場 江戸川区薬剤師会管理センター ☎(0120)093490



広報

えどがわ

2009年 平成21年 10/1

マイバッグキャンペーンにご参加を



キャンペーン協力店で
10月31日(土)まで実施中!
ごみ減量係
☎(5662)1689

発行/江戸川区 編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>

第32回

江戸川区民まつり 10月11日(日) 9時~16時

都立篠崎公園(雨天実施)



区民まつり
キャラクター
「ハッピー」



▲メインイベントの一つ、総勢3,000人による場内パレード

多くの区民のみなさんの熱意・心意気が結集する区内最大のイベント「区民まつり」。今年も子どもから大人まで楽しめる催しが盛りだくさん! 家族や友だちと出かけよう!!
☎ コミュニティ係 ☎(5662)0515

〜新企画〜

ハートフル広場に「フレンドシップステージ」が新登場! 世界各国や友好都市の安曇野市・鶴岡市をはじめとした日本各地、区の伝統芸能が一堂に集まり交流を深めます。

ハッピー広場

- セレモニー (12時からの場内パレードに引き続き)
- ハッピーステージ
- 中学校合同吹奏楽演奏
- 侍戦隊シンケンジャーショー ほか

フレンド広場

- 都市交流物産展
- JA東京スマイル物産展 ほか

ハートフル広場

- フレンドシップステージ
- 国際交流コーナー
- スポーツチャレンジコーナー
- 健康文化コーナー
- 健康ステージ
- おどりステージ ほか

ライフアップ広場

- ピックゴリラの森
- サンライズステージ
- 防災コーナー ● ミニS L
- 生活情報の展示・PR ほか

ふれあい広場

- サークルコーナー
- ボランティアコーナー
- エンジョイステージ
- 親子の木工教室 ほか

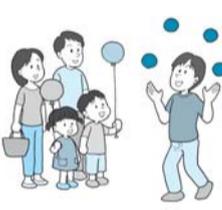
フレッシュ広場

- おもしろハイスクール村
- 飛び出せ! 共有プラザ
- わんぱくランド (キッズステージ ほか)
- 肩コリなくし隊 ほか

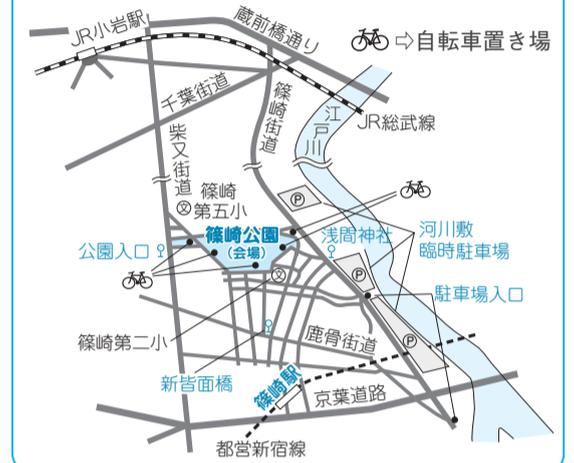
ふあ〜夢ぱ〜く

- 草花即売 ● 茶席
- ポニーコーナー
- 花いっぱいステージ
- ふれあい小動物園 ほか

模擬店や
ザー、スト
ートパフォー
マーなど楽し
い催しがいっ
ぱい!



会場周辺図



※8時~17時は交通規制が実施されます。周辺道路は込み合いますので公共交通機関・自転車・徒歩などでお越しください。

交通案内

- バス(京成バス)
 - ▷(小72) JR小岩駅~一之江駅・瑞江駅・スポーツランド ♀浅間神社下車徒歩3分
 - ▷(小73) JR小岩駅~瑞江駅~スポーツランド・江戸川清掃工場 ♀公園入口下車徒歩3分
 - ▷(新小71) 新小岩駅~篠崎駅~瑞江駅・スポーツランド ♀新皆面橋下車徒歩7分
- 地下鉄
 - ▷都営新宿線「篠崎駅」から徒歩15分
- 自動車
 - ▷河川敷臨時駐車場へ(4,000台)
- 自転車
 - ▷会場周辺の自転車置き場へ(9か所・6,500台)

定額給付金の申請期限は 10月13日(火) (消印有効)です!

定額給付金の受給には申請が必要です

申請がお済みでない方へ、9月17日に「申請のお知らせ」を郵送しました。期日までに申請されなかった場合、受給することができなくなりますのでご注意ください。

※今年2月1日時点で江戸川区内にお住まいで、2月2日以降に転入などの届け出をされた方は、江戸川区からの「申請のお知らせ」が届かない場合があります。

●申請方法、申請書の紛失などの相談は...

定額給付金コールセンター

☎(5949)9089

受付時間 月~金曜 8時30分~17時15分(祝日を除く)

※区役所でも上記日時で相談を受け付けます。

〜融資で中小企業を応援します〜

特別借換融資を延長! 22年3月31日(水)まで

区は、20年11月から「特別借換融資制度」を設け、事業者のみなさんの返済負担見直しを支援してきました。9月までのあっせん件数は1,700件、140億円を超えましたが、今後も厳しい経済状況が続くと予想されるため、受付期間をさらに延長します。

申込要件など詳しくは、お問い合わせください。

●10月以降の要件 ※受付は22年3月31日(水)までです。

融資限度額 借換債務額と500万円までの運転資金(計1250万円まで)

借換対象債務 区の制度融資(都の融資との一本化も可能)

返済期間 最長10年(据置期間なし)

本人負担利子 年1.5%(超過分は区が補助)

信用保証料 区が全額を助成(債務返済による返戻分は区へ返還)

「経営緊急融資」への

利子補給限度額を8000万円に引き上げ!

区では、不況業種「5号」認定を受け、都の「経営緊急融資」を受けた区内事業者に1年目の利子を全額補助しています。利用者が急増しているため、利子補給限度額を引き上げ、引き続き返済負担の軽減を支援します。

内容など詳しくは、お問い合わせください。

変更内容 1年目は借り入れ額内8000万円(現行3500万円)を上限に利子を全額補助

※20年10月31日の緊急保証制度の創設後に認定を受けた事業者から適用されます。

《受付・問い合わせ》 中小企業相談室(区役所東棟1階1番) ☎(5662)0538

新型インフルエンザの感染予防を心掛けましょう

手洗い・うがいを励行しましょう!
☎保健予防課感染症第一係 ☎(5661)2475